



Foglio complementare 2 della richiesta IPG

Per le persone prestanti servizio che, collaborando in un'azienda agricola come membri della famiglia, chiedono l'assegno per l'azienda.

Da consegnare ogni volta con la richiesta IPG alla cassa cantonale di compensazione o all'agenzia comunale dopo l'ottenimento delle attestazioni secondo i n. 18 e 19.

Leggere attentamente le spiegazioni a pagina 2, prima di riempire il modulo.

Parte I

1. **Persona prestante servizio** (grado, cognome e nome) _____
2. Domicilio (con NPA) e indirizzo _____
3. Data di nascita (giorno, mese, anno) _____
4. Numero AVS _____
5. Cassa di compensazione competente _____ a _____

6. È stato occupato durante i dodici mesi anteriori al servizio anche da altri datori di lavoro, oltre a quelli già menzionati nella parte II? _____ a tempo pieno _____ parzialmente (segnare con una crocetta ciò che fa al caso)

Nome e indirizzo del datore di lavoro	Periodo di occupazione (dal/al)	Entità dell'occupazione (a giornate, a ore)	Salario giornaliero, a ore
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Il sottoscritto dichiara che le indicazioni di cui sopra sono complete e conformi al vero.

Luogo e data _____

Firma della persona prestante servizio _____

Parte II

7. **Datore di lavoro** (cognome e nome del proprietario dell'azienda) _____
8. Domicilio e indirizzo _____
9. Legame di parentela tra la persona prestante servizio e il datore di lavoro (figlio, genero, ecc.) _____
10. È previsto che la persona prestante servizio assuma la gestione dell'azienda per conto proprio (domanda riguardante soltanto il genero del datore di lavoro)? _____
11. Da quando è occupata nella vostra azienda la persona prestante servizio? _____

Parte III

12. **Sostituto** (cognome e nome) _____
13. Domicilio e indirizzo _____
14. Numero AVS _____

15. Il sostituto è stato assunto occupato ulteriormente (segnare con una crocetta ciò che fa al caso) soltanto a causa dell'assenza della persona prestante servizio i seguenti giorni.

mese _____
(indicare con una crocetta i giorni corrispondenti)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

mese _____
(indicare con una crocetta i giorni corrispondenti)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

16. Il salario in contanti, versato per i giorni di lavoro sopra citati, ammonta complessivamente a fr. _____
17. Il salario in contanti è stato pagato dal _____ proprietario dell'azienda _____ dalla persona prestante servizio (segnare con una crocetta ciò che fa al caso).

Parte IV

18. Attestazione della veridicità delle indicazioni figuranti alle p. II e III da parte del **proprietario dell'azienda**

Luogo e data

Firma

19. Attestazione della veridicità delle indicazioni figuranti alla p. III da parte del **sostituto**

Luogo e data

Firma

20. Attestazione della veridicità delle generalità figuranti alle p. I a III da parte **dell'agenzia comunale AVS**

Luogo e data

Firma

Spiegazioni

Membri della famiglia che collaborano nell'azienda agricola – Sono considerati tali i parenti, in linea ascendente e discendente, del capo dell'azienda, (i figli particolarmente) come pure le loro mogli e i generi del capo dell'azienda. Questi ultimi qualora assumino presumibilmente un giorno la gestione dell'azienda, beneficiano dell'assegno per l'azienda alle seguenti condizioni:

- a) Il membro della famiglia che lavora nell'azienda deve aver svolto la sua attività principale nell'azienda agricola prima di entrare in servizio.
- b) Deve trattarsi di un periodo di servizio di almeno 12 giorni consecutivi.
- c) Il membro della famiglia che lavora nell'azienda deve prestare almeno 12 giorni di servizio con diritto al soldo.
- d) Durante il periodo di servizio, un sostituto deve essere occupato almeno 10 giorni nell'azienda al posto del membro della famiglia che lavora nell'azienda; il salario in contanti versato al sostituto per ogni giorno di lavoro deve comportare, in media, una spesa perlomeno pari all'importo dell'assegno per l'azienda. (Per conoscerne l'importo, ci si può rivolgere al contabile, all'agenzia comunale AVS o a una cassa di compensazione. Gli indirizzi delle casse figurano nelle ultime pagine degli elenchi telefonici.) Il sostituto deve essere una persona che non lavora abitualmente nell'azienda. Deve dunque essere assunto esclusivamente a causa del periodo di servizio del membro della famiglia che lavora nell'azienda, o rimanere nell'azienda (il caso della permanenza riguarda, per esempio, la situazione del figlio del proprietario dell'azienda che, liberato dall'obbligo scolastico, rinvierebbe la sua formazione professionale a causa del periodo di servizio del fratello maggiore continuando a lavorare nell'azienda familiare).

L'assegno per l'azienda è erogato soltanto per i giorni durante i quali un sostituto è stato assunto nell'azienda.

Se ritenete soddisfatte le condizioni predette, riempite il foglio complementare e inoltratelo alla vostra cassa di compensazione.

Di regola, un foglio complementare deve essere inviato con ogni richiesta IPG per il periodo di servizio indicato quando un sostituto è stato assunto. Se, per qualsiasi motivo, il foglio complementare non ha potuto essere inviato con la prima richiesta IPG, occorre menzionare l'intero periodo di servizio precedente la data della stesura. Se diversi fogli complementari vengono utilizzati durante un periodo di servizio, la parte II deve essere riempita solamente la prima volta.